

*Projekt „Innovative Start. Podniesienie kompetencji zawodowych studentów Wydziału Biologii i Ochrony Środowiska Uniwersytetu Śląskiego w odpowiedzi na oczekiwania przyszłych pracodawców”*

## SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

**1. Przedmiotem zamówienia** jest certyfikowana usługa szkoleniowa, realizowana w ramach projektu pt.: „Innovative Start. Podniesienie kompetencji zawodowych studentów Wydziału Biologii i Ochrony Środowiska Uniwersytetu Śląskiego w odpowiedzi na oczekiwania przyszłych pracodawców” wraz z:

– przeprowadzeniem egzaminu i wystawieniem certyfikatu potwierdzającego uzyskane kwalifikacje.

Projekt, a tym samym przedmiot zamówienia jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach środków Europejskiego Funduszu Społecznego, Program Operacyjny Wiedza Edukacja Rozwój, Oś Priorytetowa III Szkolnictwo wyższe dla gospodarki i rozwoju, Działanie 3.1. Kompetencje w szkolnictwie wyższym, nr umowy POWR.03.01.00-00-K313/16-00.

Opis	Informacje dodatkowe
Zad.1.1. Szkolenie certyfikowane: <sup>1</sup> Kurs specjalistycznego języka angielskiego	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 60 godzin lekcyjnych*/grupę</li> <li>• 6 edycji (grup)</li> <li>• max 10 osób w grupie</li> </ul>

**Celem kursu jest zdobycie wiedzy i podniesienie kompetencji językowych** oraz przygotowanie do życia zawodowego w obszarze komunikacji, które niezbędne są w celu realizowania międzynarodowej współpracy w ramach, zarówno pracy naukowej, jak i pracy w docelowych instytucjach/przedsiębiorstwach do jakich trafią absolwenci.

Zajęcia skierowane są do studentów czterech ostatnich semestrów studiów II stopnia Uniwersytetu Śląskiego – kierunków: Biologia, Biotechnologia, Ochrona Środowiska i Biologia Żywności i Żywnienia, posiadających podstawową wiedzę i umiejętności z zakresu j. angielskiego. Zajęcia powinny odbywać się na poziomie od minimum B2 i wyżej (zgodnie z poziomem biegłości językowej wg Rady Europy).

Program kursu powinien uwzględniać efekty kształcenia uzyskane przez studenta podczas dotychczasowej nauki oraz winien być dostosowany do kierunku studiów. Program kursu powinien umożliwiać bieżące dostosowanie treści do umiejętności i potrzeb studenta. Zajęcia winny być prowadzone zgodnie z zatwierdzonym przez koordynatora projektu sylabusem.

### 2. Termin i sposób realizacji zamówienia:

**2018 r.** – 3 edycje (3 grupy): **styczeń – 10 grudnia**

**2019 r.** – 3 edycje (3 grupy): **styczeń – 10 grudnia**

<sup>1</sup> Pod pojęciem certyfikowane szkolenia prowadzące do uzyskania kwalifikacji rozumie się szkolenia zakończone uzyskaniem kwalifikacji. Poprzez uzyskanie kwalifikacji należy rozumieć formalny wynik oceny i walidacji uzyskany w momencie potwierdzenia przez upoważnioną do tego instytucję, że dana osoba uzyskała efekty uczenia się spełniające określone standardy. Certyfikaty i inne dokumenty potwierdzające uzyskanie kwalifikacji powinny być rozpoznawalne i uznawalne w danym środowisku, sektorze lub branży (Kryteria dostępu – Regulamin konkursu nr 2/PRK/POWER/3.1/2016 w Programie Rozwoju Kompetencji w ramach podnoszenia kompetencji osób uczestniczących w edukacji na poziomie wyższym, odpowiadających potrzebom gospodarki, rynku pracy i społeczeństwa).

*Projekt „Innovative Start. Podniesienie kompetencji zawodowych studentów Wydziału Biologii i Ochrony Środowiska Uniwersytetu Śląskiego w odpowiedzi na oczekiwania przyszłych pracodawców”*

Cały kurs musi być zrealizowany zgodnie z harmonogramem przygotowanym przez Zamawiającego i dostarczonym Wykonawcy w terminie 14 dni przed rozpoczęciem zajęć.

Szczegółowy harmonogram zostanie ustalony w porozumieniu z Wykonawcą jednak ostateczna decyzja dot. harmonogramu leży po stronie Zamawiającego.

Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmiany harmonogramu. Wykonawca jest zobowiązany dostosować się do zmian harmonogramu wprowadzonych przez Zamawiającego. Każdorazowe nieprzeprowadzenie zajęć zgodnie z harmonogramem z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy Zamawiający uznaje za niewykonanie zobowiązań określonych w umowie.

Godziny kursu dostosowane będą do planu zajęć studentów.

Wszystkie zajęcia winny się odbywać w przedziale godzinowym pomiędzy 8.00 – 21.00 od poniedziałku do niedzieli.

### **3. Miejsce realizacji zamówienia:**

Zajęcia przeprowadzane będą w 6 edycjach (**6 grupach**), po max. **10 osób** w każdej grupie.

Przez zajęcia dla **jednej grupy** kursu Zamawiający rozumie grupę **10 osób x 60 godzin**. Przez godzinę Zamawiający rozumie 45 minut. Zamawiający zapewnia miejsce do realizacji szkolenia Wydział Biologii i Ochrony Środowiska Uniwersytetu Śląskiego, Katowice, ul. Jagiellońska 28 lub Bankowa 9). Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmiany miejsca realizacji zajęć.

Wykonawca powinien zapewnić płynność w realizacji zajęć kursu. Zmiana osób uczestniczących w wykonywaniu zamówienia jest dopuszczalna na warunkach określonych w umowie (§ 2 ust. 3 wzoru umowy).

Wykonawca musi mieć uprawnienia do wystawiania certyfikatów językowych.

### **4. Liczba uczestników:**

Ostateczna liczba uczestników zależy będzie od liczby osób zainteresowanych udziałem w szkoleniach – nie więcej niż 60 osób (łącznie we wszystkich 6 edycjach). Nie można łączyć grup ani wprowadzać na zajęcia dodatkowych osób niebędących uczestnikami projektu.

W szkoleniu mogą brać udział jedynie uczestnicy projektu „Innovative Start. Podniesienie kompetencji zawodowych studentów Wydziału Biologii i Ochrony Środowiska Uniwersytetu Śląskiego w odpowiedzi na oczekiwania przyszłych pracodawców”.

### **5. Rekrutacja, informacja oraz organizacja szkolenia:**

Za rekrutację na kurs odpowiedzialny jest Zamawiający.

Zamawiający zobowiązuje się dostarczyć drogą elektroniczną listę uczestników grup kursu oraz listę rezerwową najpóźniej do 3 dni roboczych przed planowanym terminem rozpoczęcia zajęć.

*Projekt „Innovative Start. Podniesienie kompetencji zawodowych studentów Wydziału Biologii i Ochrony Środowiska Uniwersytetu Śląskiego w odpowiedzi na oczekiwania przyszłych pracodawców”*

W przypadku niezgłoszenia się studenta na zajęcia lub w przypadku rezygnacji do udziału w kursie ma prawo pierwsza osoba z listy rezerwowej<sup>2</sup>.

Zamawiający dostarczy Wykonawcy wersję elektroniczną wzoru listy obecności, najpóźniej do 3 dni roboczych przed planowanym rozpoczęciem zajęć, a Wykonawca zobowiązany jest do wydruku listy obecności na każdy dzień kursu i zebrania podpisów uczestników na wersji papierowej i dostarczenia do Zamawiającego w terminie do 10 dni roboczych od zakończenia zajęć każdej grupy. Niedotrzymanie ww. terminu Zamawiający uzna jako nienależyte wykonywanie przedmiotu umowy.

Wykonawca zobowiązany jest do niezwłocznego poinformowania Zamawiającego o niezgłoszeniu się uczestników na zajęcia, przerwaniu kursu lub rezygnacji z uczestnictwa oraz każdorazowej nieobecności skierowanych osób na kurs, oraz w innych sytuacjach które mają wpływ na ewentualne niezrealizowanie programu zajęć i umowy.

Wykonawca zobowiązany jest do umożliwienia osobom wskazanym przez Zamawiającego przeprowadzenia w każdym czasie kontroli realizacji zajęć w tym w szczególności ich przebiegu, treści, wykorzystywanych materiałów, frekwencji uczestników oraz prowadzenia wizyt monitorujących. Wykonawca zobowiązany jest do umożliwienia osobom wskazanym przez Zamawiającego wykonania zdjęć dla celów Promocji Projektu.

#### **6. Materiały informacyjne: przygotowanie, oprawa, druk i dystrybucja:**

Wykonawca jest zobowiązany do:

1. Przygotowania **syllabusa** zajęć według wzoru dostarczonego przez Zamawiającego w wersji elektronicznej edytowalnej drogą mailową w terminie 3 dni roboczych od daty zawarcia umowy. Wykonawca dostarczy przygotowany sylabus w formie elektronicznej drogą mailową co najmniej 3 dni robocze przed rozpoczęciem zajęć w celu zatwierdzenia go przez Zamawiającego (tj. koordynatora projektu). Wykonawca zobowiązuje się do uwzględnienia wszelkich uwag Zamawiającego.
2. Przygotowania materiałów szkoleniowych w języku angielskim dla każdego uczestnika szkolenia. Materiały szkoleniowe rozumiane są co najmniej jako prezentacja wyświetlana przez Wykładowcę podczas szkolenia. W skład materiałów szkoleniowych mogą wchodzić dodatkowe, niezbędne z punktu widzenia Wykonawcy materiały. **Materiały szkoleniowe muszą być dostarczone uczestnikom szkolenia w wersji elektronicznej.** Jeśli Wykonawca uzna za stosowne, może również dostarczyć materiały w wersji drukowanej. Wykonawca zobowiązany jest potwierdzić odbiór materiałów przez studentów. Przygotowanie pomocy dydaktycznych niezbędnych do przeprowadzenia szkolenia leży po stronie Wykonawcy. Zamawiający zastrzega sobie prawo

<sup>2</sup> Regulamin rekrutacji i uczestnictwa w projekcie: „Innovative Start. Podniesienie kompetencji zawodowych Studentów Wydziału Biologii i Ochrony Środowiska Uniwersytetu Śląskiego w odpowiedzi na oczekiwania przyszłych pracodawców” w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, Oś Priorytetowa Iii Szkolnictwo Wyższe dla Gospodarki i Rozwoju Działanie 3.1 Kompetencje w Szkolnictwie Wyższym. Projekt jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

*Projekt „Innovative Start. Podniesienie kompetencji zawodowych studentów Wydziału Biologii i Ochrony Środowiska Uniwersytetu Śląskiego w odpowiedzi na oczekiwania przyszłych pracodawców”*

do zaakceptowania materiałów szkoleniowych przed rozdaniem ich studentom, a w sytuacji konieczności dokonania poprawek Wykonawca wykona je bez zbędnej zwłoki.

3. Przygotowania **agendy kursu** uwzględniającej program oraz zakres merytoryczny części kursu, i przedstawienia jej drogą elektroniczną Zamawiającemu do zatwierdzenia przed rozpoczęciem zajęć najpóźniej 2 dni robocze przed rozpoczęciem zajęć.
4. Przygotowania **pre-testu** oraz **post-testu** (za post test może zostać uznany egzamin końcowy), uwzględniającego program oraz zakres merytoryczny kursu, i wydrukowania ich dla wszystkich uczestników kursu. Testy muszą być imienne, nie anonimowe.
5. Przeprowadzenia w ostatnim dniu kursu **ankiety** (przygotowanej w wersji elektronicznej przez Zamawiającego i dostarczonej Wykonawcy drogą mailową w terminie do 10 dni roboczych od daty zawarcia umowy) dotyczącej indywidualnej oceny kursu przez każdego z uczestników. Wykonawca zobowiązany będzie do zebrania i przekazania tych ankiet oraz zestawionych wyników Zamawiającemu, w terminie do 5 dni roboczych od zakończenia zajęć danej grupy co najmniej w wersji papierowej.
6. Powielenia agendy kursu, materiałów szkoleniowych, pre-testów, post-testów oraz ankiety dotyczącej indywidualnej oceny kursu dla każdego uczestnika kursu i dystrybuowanie ich pośród wszystkich uczestników kursu w trakcie jego trwania.
7. Na agendzie, materiałach szkoleniowych, pre-testach, post-testach oraz ankiecie powinna znaleźć się informacja, iż kurs jest współfinansowany z Unii Europejskiej zgodnie z aktualnymi na dzień przeprowadzenia kursu Wytycznymi oraz zasadami promocji Projektu. Informacje na temat prawidłowego oznaczenia materiałów szkoleniowych i dokumentów dostarczy Zamawiający w terminie nie późniejszym niż 5 dni roboczych od daty zawarcia umowy.

#### **7. Egzamin, zaświadczenia i certyfikaty dla uczestników szkolenia**

Kurs będący przedmiotem zamówienia musi zakończyć się **egzaminem** dla wszystkich uczestników kursu, uwzględniającym program oraz zakres merytoryczny kursu. Wykonawca na podstawie wyniku egzaminu wystawi certyfikat kompetencji językowych w zakresie specjalistycznego słownictwa technicznego, administracyjnego z elementami biznesu, potwierdzającym uzyskane kompetencje. W przypadku niezdania egzaminu wymagany jest dodatkowy egzamin poprawkowy, w terminie ustalonym z Zamawiającym, do 7 dni od poznania wyników pierwszego egzaminu. W przypadku niezdania egzaminu w obu terminach kurs będący przedmiotem zamówienia musi zakończyć się wydaniem przez Wykonawcę zaświadczenia o uczestnictwie w kursie.

Organizacja, przeprowadzenie i pokrycie kosztu egzaminu znajduje się po stronie Wykonawcy, tj. Wykonawca wlicza koszt organizacji i przeprowadzenia egzaminu do kalkulacji ceny jednostkowej za osobę. Egzamin może zostać przeprowadzony w salach Zamawiającego.

**Wykonawca jest zobowiązany do:**

*Projekt „Innovative Start. Podniesienie kompetencji zawodowych studentów Wydziału Biologii i Ochrony Środowiska Uniwersytetu Śląskiego w odpowiedzi na oczekiwania przyszłych pracodawców”*

1. Przygotowania wzoru certyfikatu, na którym powinna znaleźć się informacja, iż kurs jest współfinansowany z Unii Europejskiej zgodnie z aktualnymi na dzień przeprowadzenia kursu Wytycznymi oraz zasadami promocji Projektu), przedłożenia do akceptacji Zamawiającemu w terminie do 2 dni roboczych przed rozpoczęciem zajęć, a następnie dostarczenia Zamawiającemu certyfikatów uczestników kursu.
2. O ile to możliwe, certyfikat winien być formatu A4, orientacji tekstu pionowej lub poziomej.
3. Rodzaj papieru oraz ewentualne powlekanie dowolne, nie wymagane.

**8. Dokumentacja związana z realizacją kursu:**

Wykonawca zobowiązany będzie do przekazania Zamawiającemu w terminie do 10 dni roboczych od dnia zakończenia **zajęć każdej grupy kursu** dokumentów, a w szczególności:

1. Oryginałów **list obecności**.
2. Oryginału **potwierdzenia odbioru materiałów szkoleniowych** przez studentów.
3. Jednego **kompletu materiałów szkoleniowych**, na poczet przekazania ich do archiwum Projektu.
4. Oryginałów sprawdzonych **pre-testów i post-testów**.
5. Oryginałów **ankiet** oceniających przeprowadzonych wśród uczestników zajęć, i zestawienia wyników ankiet.
6. Oryginałów i kserokopii wydanych **certyfikatów**.
7. Kserokopii dokumentów potwierdzających udział uczestników w **egzaminie** np. protokołów z egzaminu.
8. Protokołów sporządzonych przez Wykonawcę wskazujących planowaną liczbę i ewidencję godzin, a następnie prawidłowe wykonanie zadań, liczbę oraz ewidencję godzin w danym miesiącu kalendarzowym poświęconych na wykonanie zadań w projekcie oraz w ramach innych aktywności zawodowych (dot. Wykonawców będących osobami fizycznymi osobiście wykonującymi pracę na rzecz projektu).

Dodatkowo Wykonawca dostarczy Zamawiającemu w nieprzekraczalnym terminie do 3 dni roboczych od dnia otrzymania harmonogramu kursu w miesiącu, w którym wykonywać będzie zadania na rzecz Projektu, protokół wskazujący planowaną liczbę oraz ewidencję godzin w danym miesiącu kalendarzowym poświęconych na wykonanie zadań w projekcie oraz w ramach wszelkich innych aktywności zawodowych, niezależnie od źródła ich finansowania (**dot. Wykonawców będących osobami fizycznymi osobiście wykonującymi pracę na rzecz projektu**), w celu wprowadzenia przedstawionych danych do systemu teleinformatycznego SL2014 oraz weryfikacji, czy łączne planowane zaangażowanie zawodowe Wykonawcy nie przekracza limitu 276 godzin miesięcznie – według wzoru dostarczonego przez Zamawiającego w terminie do 3 dni roboczych od daty zawarcia umowy.

Ponadto Wykonawca dostarczy Zamawiającemu w nieprzekraczalnym terminie do 3 dni roboczych od dnia zakończenia zajęć, w którym wykonywał zadania na rzecz Projektu, protokół wskazujący prawidłowe wykonanie zadań oraz rzeczywistą liczbę oraz ewidencję godzin w danym miesiącu kalendarzowym poświęconych na wykonanie zadań w projekcie oraz w ramach wszelkich innych aktywności zawodowych, niezależnie od źródła ich finansowania (**dot. Wykonawców będących osobami fizycznymi osobiście wykonującymi pracę na rzecz pro-**

*Projekt „Innovative Start. Podniesienie kompetencji zawodowych studentów Wydziału Biologii i Ochrony Środowiska Uniwersytetu Śląskiego w odpowiedzi na oczekiwania przyszłych pracodawców”*

jektu), w celu wprowadzenia przedstawionych danych do systemu teleinformatycznego SL2014 oraz weryfikacji, czy łączne rzeczywiste zaangażowanie zawodowe Wykonawcy nie przekracza limitu 276 godzin miesięcznie – według wzoru dostarczonego przez Zamawiającego w terminie do 3 dni roboczych od daty zawarcia umowy.

#### **9. Prawa autorskie:**

Wykonawca przeniesie na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do dokumentów opracowań i wszelkich innych materiałów wytworzonych przez siebie w ramach realizacji niniejszego zamówienia bez ograniczeń czasowych i terytorialnych.

#### **10. Zakres tematyczny szkoleń:**

Program kursu powinien zawierać co najmniej następujące elementy:

Tematyka zajęć ma mieć charakter przekrojowy, dlatego mają one być dostosowane do poziomu wiedzy i umiejętności danej grupy oraz do głównych treści kształcenia realizowanych na kierunkach Biologia, Biotechnologia, Ochrona Środowiska i Biologia Żywności i Żywnienia, tj. tematyka ta musi obejmować zagadnienia z zakresu:

- 1) słownictwa języka angielskiego technicznego – przyrodniczego;
- 2) słownictwa związanego z następującymi obszarami tematycznymi w dziedzinie biznesu: komunikacja, negocjacje, obsługa klienta, marketing, budowanie relacji, sukces;
- 3) opracowania abstraktów w języku angielskim z zagadnień poruszanych w ramach wykonywanych prac magisterskich;
- 4) zasad prezentacji i używania fachowej terminologii przy prezentacji wyników badań własnych lub przedstawianiu zagadnień biologicznych, biotechnologicznych i dotyczących ochrony środowiska;
- 5) zasad pisania CV i listu motywacyjnego w języku angielskim oraz zasad, których należy przestrzegać podczas rozmowy kwalifikacyjnej (słownictwo potrzebne podczas rozmowy ze szczególnym uwzględnieniem słownictwa potrzebnego absolwentom kierunków przyrodniczych). Zostaną również omówione podstawowe pytania, z którymi można spotkać się podczas rozmowy kwalifikacyjnej.
- 6) Egzamin.

#### **11. Warunki płatności:**

Rozliczenie odbędzie się po zakończeniu zajęć dla każdej z grup kursu i po podpisaniu przez Zamawiającego bez uwag protokołu odbioru za zajęcia dla każdej z poszczególnych grup. Podpisany protokół stanowi podstawę do wystawienia rachunku/faktury. Wykonawca wystawi odrębne faktury za zajęcia dla każdej z grup kursu. Warunkiem podpisania protokołu odbioru usługi będzie dostarczenie do Zamawiającego w określonym wyżej terminie następujących dokumentów:

1. Oryginałów listy obecności.
2. Oryginału potwierdzenia odbioru materiałów szkoleniowych.



*Projekt „Innovative Start. Podniesienie kompetencji zawodowych studentów Wydziału Biologii i Ochrony Środowiska Uniwersytetu Śląskiego w odpowiedzi na oczekiwania przyszłych pracodawców”*

---

3. Jednego kompletu materiałów szkoleniowych, na poczet przekazania ich do archiwum Projektu.
4. Oryginałów ankiet oceniających przeprowadzonych wśród uczestników zajęć, i zestawienia wyników ankiet.
5. Oryginałów i kserokopii wydanych **certyfikatów**.
6. Kserokopii dokumentów potwierdzających udział uczestników w egzaminie np. protokołów z egzaminu.
7. Protokołów sporządzonych przez Wykonawcę wskazujących planowaną liczbę i ewidencję godzin, a następnie prawidłowe wykonanie zadań, liczbę oraz ewidencję godzin w danym miesiącu kalendarzowym poświęconych na wykonanie zadań w projekcie oraz w ramach innych aktywności zawodowych (dot. Wykonawców będących osobami fizycznymi osobiście wykonującymi pracę na rzecz projektu).

Wynagrodzenie wypłacone będzie w oparciu o cenę jednostkową za przeszkolenie 1 osoby oraz za faktyczną liczbę uczestników kursu, przy zachowaniu niezmiennej liczby godzin kursu. Zamawiający zobowiązuje się do końca zapłaty należności na rachunek Wykonawcy podany na fakturze/rachunku w terminie do 14 dni od daty jej otrzymania.